



**World Meteorological Organization**  
**Organisation météorologique mondiale**

Secrétariat

7 bis, avenue de la Paix – Case postale 2300 – CH 1211 Genève 2 – Suisse

Tél.: +41 (0) 22 730 81 11 – Fax: +41 (0) 22 730 81 81

wmo@wmo.int – www.wmo.int

Weather • Climate • Water  
Temps • Climat • Eau

Notre réf.: LCP/CNF/RA-I-Cg-17

GENÈVE, le 15 décembre 2014

**Objet:** Fourniture de services d'interprétation en portugais et à partir de cette langue durant la seizième session du Conseil régional I et la dix-septième session du Congrès météorologique mondial

Madame, Monsieur,

Je souhaite appeler votre attention sur la résolution 46 (Cg-XIV), portant sur l'utilisation du portugais, que le Quatorzième Congrès météorologique mondial a adoptée en mai 2003, après avoir examiné la demande présentée par l'Angola, le Brésil, Cabo Verde, l'Espagne, la Guinée-Bissau, le Mozambique, le Panama, le Portugal, Sao Tomé-et-Principe et l'Uruguay.

Par cette résolution, le Quatorzième Congrès a décidé d'assurer un service d'interprétation en portugais pour les sessions des Conseils régionaux I et III à l'aide des ressources disponibles, et pour les sessions du Congrès selon les disponibilités en ressources extrabudgétaires, et de maintenir le fonds d'affectation spéciale constitué afin que l'Organisation dispose de ces ressources extrabudgétaires.

Pour garantir l'application de la décision susmentionnée, j'ai maintenu le compte spécial sur lequel seront versés les fonds extrabudgétaires qui auront été dégagés pour financer des services d'interprétation en portugais et à partir de cette langue.

Par la présente, j'invite tous les Membres à verser des contributions à ce compte spécial afin que le Secrétariat puisse assurer des services d'interprétation en portugais lors de la prochaine session du Conseil régional I (février 2015) et du Dix-septième Congrès météorologique mondial (mai-juin 2015). Les coûts de l'interprétation en portugais pour les séances plénières des sessions susmentionnées sont estimés à environ 97 000 francs suisses.

Si vous souhaitez apporter votre contribution, vous pouvez le faire par chèque libellé en francs suisses à l'ordre de l'Organisation météorologique mondiale ou par versement sur le compte de l'OMM:

UBS SA  
Case postale 2600  
1211 Genève 2  
Suisse

OMM compte N° 240-C01911516.0  
Code swift: UBSWCHZH80A

Aux: Représentants permanents (ou directeurs des Services météorologiques ou hydrométéorologiques) des Membres de l'OMM (PR-6807)

Je vous saurais gré de me faire savoir le **31 janvier 2015** au plus tard si vous avez l'intention de verser une contribution sur le compte spécial en question. Ainsi, le Secrétariat pourra vous envoyer une facture pour faciliter le versement.

Veillez agréer, Madame, Monsieur, l'expression de ma considération distinguée.

A handwritten signature in blue ink, consisting of several fluid, overlapping strokes that form a stylized, somewhat abstract shape. The signature is positioned above the printed name and title.

(M. Jarraud)  
Secrétaire général